



MTS Systems Corporation

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY



1. OBECNÉ INFORMACE Veškeré nabídky nebo dohody poskytované společností MTS Systems Corporation (dále jen „společnost MTS“), jejími dceřinými společnostmi nebo autorizovanými zástupci jsou podmíněny tím, že zákazník souhlasí s těmito obchodními podmínkami a s následujícími dokumenty (v pořadí podle priority): 1) smlouva uzavřená oběma stranami, 2) nabídka a 3) tyto obchodní podmínky (společně dále jen „smlouva“). Tato smlouva představuje úplnou dohodu stran a nahrazuje všechny ostatní písemné nebo ústní dohody a závazky mezi stranami ohledně předmětu této smlouvy. Společnost MTS odmítá jakékoli odlišné nebo dodatečné podmínky navržené zákazníkem.

2. ZMĚNY Zákazník je povinen uhradit veškeré změny a úpravy, které jdou nad původní rámec smlouvy. Všechny podstatné změny a změny, které ovlivňují způsobilost, formu nebo funkci, musí být schváleny smluvními stranami v písemné formě. Zákazník odpovídá za veškeré související náklady a skutečné škody způsobené společností MTS spojené s prodlžením na straně zákazníka.

3. PLATEBNÍ PODMÍNKY Zákazník je na základě těchto podmínek povinen platit včas a bez možnosti provést započtení nebo snížení ceny. K nezaplaceným částkám se budou účtovat úroky ve výši 1,5 % měsíčně nebo nejvyšší přípustné úroky podle zákona. Nezaplacení plné výše fakturovaných částek bude mít za následek zrušení všech licencí nebo práv poskytnutých v rámci transakce. Zákazník není v žádném případě oprávněn provádět audit finančních záznamů nebo procesů a dokumentace společnosti MTS, které se týkají obchodních tajemství.

4. DODACÍ PODMÍNKY Není-li výslovně uvedeno jinak, veškeré dodávky podle této smlouvy budou společností MTS odesílány z výrobního závodu dle vlastního výběru s doložkou FCA Origin s převodem právního titulu na počátku přepravy pro všechny vnitrostátní zásilky a doložkou CIP Port pro všechny mezinárodní zásilky (podle Incoterms® 2010) s převodem právního titulu v okamžiku předání prvnímu dopravci.

5. ZRUŠENÍ / UKONČENÍ OBJEDNÁVKY Pokud je nějaká objednávka zadána zákazníkem a přijatá společností MTS zrušena nebo ukončena, je zákazník povinen uhradit přiměřené storno poplatky, které zahrnují nevratné náklady a závazky vzniklé společností MTS od okamžiku přijetí objednávky až do dne doručení písemného oznámení o zrušení. Zákazník může požádat společnost MTS, aby převedla vlastnické právo a dodala mu kterékoliv z následujících položek, jež byly vyrobeny nebo pořízeny speciálně na základě této smlouvy: i) dokončené nebo částečně dokončené zboží, ii) nedokončená výroba a iii) materiály, součásti, nástroje, barvy, měřidla a upínací příslušenství.

6. TERMÍNY DODÁNÍ Uvedené termíny dodání představují přiměřený odhad doby potřebné k výrobě v době přijetí objednávky nebo nabídky. Tyto termíny nepředstavují závazek nebo smluvní dohodu o přepravě nebo dodání zboží, pokud se na tom smluvní strany výslovně písemně nedohodnou.

7. DEFINICE. a) **Produkt**em se rozumí hardware, software, služby a dokumentace zakoupené od MTS s jakýmkoli softwarem nebo dokumentací, které jsou součástí produktu dodávaného pouze na základě licence. Pro účely této smlouvy se pojmem „prodej“ nebo „nákup“ rozumí „licence“ vždy, když je používán v souvislosti s tímto softwarem nebo dokumentací; b) **„Službami“** se rozumí práce nebo dílo prováděné ze strany MTS pro zákazníka, které jsou výslovně definovány v souvisejícím rozsahu práce; c) **„Softwarem“** se rozumí počítač, proces nebo programy, aplikace, dokumentace a počítačové databáze, včetně softwaru či firmwaru integrovaných do hardwaru, jako jsou polovodičové čipy; d) **„Zdrojovým kódem programu“** se rozumí počítačový program, který je ve formě, ze které je odborníky v oboru zřejmá funkce počítačového programu.

8. POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU Zákazník je povinen zajistit, aby byl produkt používán pouze pro konkrétní účel, pro který byl navržen, a aby nebyl používán v žádných nebezpečných aplikacích či prostředích bez předchozího získání příslušné certifikace (UL, FM nebo obdobné) za tímto účelem. Toto se vztahuje i na případy dalšího prodeje produktu a na produkt upravený zákazníkem.

9. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI Odpovědnost společnosti MTS se omezuje pouze na skutečné škody. Společnost MTS nenesе v žádném případě odpovědnost za žádné zvláštní, náhodné či následné škody, ztrátu, ušlý zisk nebo ušlé příležitosti, které vznikly zákazníkovi nebo třetí osobě z jakéhokoli důvodu, například v důsledku zpoždění při dodání, instalace nebo použití produktu zákazníkem, a to bez ohledu na výklad. Podle této smlouvy odpovídá společnost MTS maximálně do výše kupní ceny produktu.

10. VÝVOZ Zákazník není oprávněn zpřístupňovat, vyvážet, reexportovat nebo převádět produkty dodávané společností MTS, systémy zahrnující tyto produkty nebo technické údaje, dokumenty či materiály, do jiných zemí ani žádným osobám, pro které je takové zveřejnění, vývoz, reexport nebo převedení omezeno zákonem platným v USA. Výjimkou jsou případy, kdy zákazník získá od vlády USA všechna potřebná povolení.

11. VYŠŠÍ MOC Žádná strana neodpovídá za zpoždění nebo nesplnění některého ze svých závazků vyplývajících z této smlouvy, pokud je takové zpoždění nebo nesplnění způsobeno okolnostmi, které tato strana nemůže ovlivnit, jako jsou například požáry, záplavy, exploze, nehody, okolnosti způsobené vyšší mocí, vyhlášené a nehlášené války či nepokoje, stávky, vyluky nebo jiné organizované akce pracujících, činnost státních orgánů, nedostatek materiálů, nemožnost získat vývozní či dovozní povolení nebo splnit určité ustanovení či požadavek předpisů USA pro vývoz, případně jednání, opomenutí, předpisy, licence, nařízení nebo pravidla, které jsou výsledkem činnosti státních orgánů.

12. DODRŽOVÁNÍ ZÁKONŮ A ROZHODNÉ PRÁVO Společnost MTS a zákazník se zavazují dodržovat všechny platné zákony a předpisy. Tato smlouva se řídí zákony státu nebo země, v nichž má sídlo subjekt společnosti MTS, který podepsal objednávku, nepoužijí se však předpisy daného státu či země o kolizi právních norem.

13. PRODLENÍ NA STRANĚ ZÁKAZNÍKA / PŘEDPOKLÁDANÉ PŘIJETÍ Jsou-li plánované přijímací zkoušky u výrobce zpožděny o třicet (30) a více dní v důsledku jednání nebo nečinnosti zákazníka, má se za to, že produkt vyhovuje přijímacím zkouškám, a společnost MTS je povinna produkt dodat. Pokud zákazník před formálním přijetím použije produkt nainstalovaný v jeho zařízení pro jiné účely než pro přijímací testování, má se za to, že zákazník produkt přijal.

14. OCHRANA INFORMACÍ Žádná ze stran není oprávněna zpřístupnit jiné osobě nebo subjektu informace či údaje, které jsou uloženy na hmotném nosiči a označeny za důvěrné či chráněné informace zveřejňující strany nebo informace zveřejněné v důsledku vizuálního či ústního jednání stran. Příjemce by měl z popisu těchto informací nebo jiného označení, z okolností jejich zpřístupnění nebo ze samotné povahy informací vyrozumět, že se jedná o informace, které zveřejňující strana považuje za chráněné a důvěrné (dále společně jako „důvěrné informace“). Za důvěrné informace se výslovně považují veškeré informace odvozené z důvěrných informací. Příjemce bude s důvěrnými informacemi zacházet jako s informacemi, které zveřejňující strana považuje za chráněné a důvěrné, znemožní jejich kopírování a bude je používat pouze v souvislosti s plněním svých povinností vyplývajících z této smlouvy. Zákazník není oprávněn pomoci důvěrných informací společnosti MTS vytvářet nebo pokoušet se vytvářet programy zdrojového kódu, hardwarové návrhy nebo výrobní procesy z poskytovaného produktu na základě zpětné analýzy, vytvářet nové produkty či systémy, případně produkty nebo systémy opravovat, pokud by to nevyžadovala podpora používání produktu dodávaného společností MTS. Na základě písemné žádosti zveřejňující strany je příjemce povinen vrátit této straně veškeré důvěrné informace. Své povinnosti jsou strany povinny plnit i po ukončení, zrušení nebo konečném zaplacení některé nebo všech obchodních objednávek. Veškeré nákresy, data, návrhy, nástroje, vybavení, postupy, technické změny, vynálezy, obchodní tajemství, autorská práva, topografie polovodičových prvků, zdrojové kódy, strojové kódy, patenty, patentové přihlášky, know-how, počítače nebo software, ochranné známky a všechny další technické či jiné informace, které byly vyvinuty, vytvořeny popřípadě dodány společností MTS nebo pro ni při výrobě produktů nebo vykonávání služeb, které jsou

prodávány, poskytovány či licencovány podle této smlouvy, včetně všech odvozených děl, zůstávají výhradním vlastnictvím společnosti MTS (případně jejich poskytovatelů licenci), která je může používat k libovolným účelům a pro jiné osoby či subjekty. Zákazník není oprávněn provádět u produktů zpětnou analýzu.

15. LICENČNÍ SMLOUVA NA SOFTWARE SPOLEČNOSTI MTS

Veškerý software a dokumentace, které jsou nabízeny k prodeji nebo pronájmu, představují nabídku k udělení licence zákazníkovi a podléhají licenční smlouvě s koncovým uživatelem softwaru společnosti MTS, která je na vyžádání k dispozici na adrese: <http://www.mts.com/EULA>.

16. OMEZENÁ ZÁRUKA SPOLEČNOSTI MTS:

16.1 Omezená záruka na produkty společnosti MTS Pokud společnost MTS výslovně neuvede písemně jinak, je povinna zajistit, aby její výrobky neměly po dobu dvanácti (12) měsíců od data odeslání žádnou vadu materiálu a zpracování. Pokud společnost MTS odpovídá za instalaci, bude tato doba činit dvanáct (12) měsíců od převzetí zákazníkem, nejvýše však osmnáct (18) měsíců ode dne odeslání. Na produkty se vztahuje záruka pouze pro používání za normálních podmínek, které odpovídají podmínkám, v nichž byl produkt testován společností MTS. Společnost MTS je povinna na základě svého uvážení bezplatně opravit nebo vyměnit v rámci záruční doby dodaný produkt, u kterého se projevila vada zpracování nebo materiálu. Na spotřební materiál a běžné opotřebení se záruka nevztahuje. Společnost MTS si vyhrazuje právo odmítnout reklamaci, pokud bylo důvodně zjištěno, že vada je způsobena úpravami provedenými zákazníkem nebo třetí stranou, nesprávnou údržbou, nesprávným používáním, používáním osobami s nesprávnou či neúplnou kvalifikací, zneužitím produktu, poškozením v důsledku okolností, které společnost MTS nemohla ovlivnit, poškozením způsobeným nasazením nebo použitím v nepředvídaných nebo nezamýšlených podmínkách. Tyto okolnosti způsobí neplatnost záruky.

16.2 Záruční servis Záruční servis je prováděn odbornými pracovníky po dobu devadesáti (90) dnů ode dne poskytnutí plnění. Celková odpovědnost společnosti MTS a výhradní možnost nápravy, kterou má zákazník k dispozici, které vyplývají ze smlouvy, protiprávního jednání nebo jiného nároku souvisejícího s porušením povinností při provádění záručního servisu, spočívá v opětovném plnění nebo odložení platby v závislosti na uvážení společnosti MTS.

16.3 OMEZENÍ ZÁRUKY NAMÍSTO VŠECH OSTATNÍCH VÝSLOVNĚ VYJÁDŘENÝCH, PŘEDPOKLÁDANÝCH, ZÁKONNÝCH ČI JINÝCH ZÁRUK, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK PRO PŘÍPAD PORUŠENÍ POVINNOSTI, ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, SE VÝSLOVNĚ UPLATNÍ OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI MTS UVEDENÉ V TÉTO SMLOUVĚ. NEUPLATNÍ SE ŽÁDNÉ VÝSLOVNĚ VYJÁDŘENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PŘEKRAČUJÍCÍ ROZSAH ZÁRUK UVEDENÝCH NA PRVNÍ STRANĚ TÉTO SMLOUVY.

16.4 Vrácení produktu Před vrácením produktu společnosti MTS v záruční době nebo po jejím uplynutí je zákazník povinen získat od společnosti MTS schválení reklamace, jinak může být záruka odmítnuta. Při vrácení produktu společnosti MTS nese náklady na dopravu zákazník. Pokud se na daný případ záruka nevztahuje, budou následně náklady na kontrolu, zaslání, expedici a uvedení vráceného produktu do funkčního stavu účtovány zákazníkovi. Zákazník je povinen vystavit nákupní objednávku na pokrytí takovéto mimozáruční opravy. V případě produktů vrácených v záruce, u nichž byl zjištěn vyhovující provozní stav, budou účtovány poplatky za kontrolu, testování a úhradu nákladů na dopravu. Společnost MTS je povinna uhradit náklady na záruční opravy včetně poplatků za přepravu odchozích zásilek podle svého výběru.

17. OBECNÉ PROHLÁŠENÍ O BEZPEČNOSTI PRODUKTŮ Produkty společnosti MTS splňují podle jejího nejlepšího přesvědčení vnitrostátní a mezinárodní bezpečnostní normy týkající se materiálů a konstrukčních zkoušek. Vzhledem k široké škále použití produktů MTS, nad nimiž nemá společnost MTS žádnou kontrolu, mohou určité předpisy týkající se prevence nehod, bezpečnostní předpisy a další směrnice nebo místně platné předpisy vyžadovat použití zvláštních ochranných prostředků a provozních postupů. Rozsah dodávky ze strany společnosti MTS ohledně ochranných prostředků je definován v příslušné objednávce. Společnost MTS v tomto ohledu nenesie žádnou odpovědnost. Společnost MTS důrazně doporučuje zákazníkovi provést vlastní posouzení rizik pro

bezpečnost výrobků. Společnost MTS poskytne zákazníkovi na žádost poradenství a cenové nabídky ohledně dalších bezpečnostních prostředků, jako jsou ochranné stínění, výstražné značení a způsoby omezování přístupu k produktu.

18. POVAHA PORUŠENÍ POVINNOSTÍ Odpovědnost za závažné porušení povinností podle těchto podmínek vzniká až poté, co bylo straně, která se porušení dopustila, zasláno písemné oznámení a tato strana nezahájila do deseti (10) pracovních dnů od přijetí oznámení nápravu údajného porušení.

19. PŘÍPRAVA PRACOVIŠTĚ A ZAJIŠTĚNÍ PODMÍNEK PRO PROVÁDĚNÍ SLUŽEB Zákazník je případně povinen před datem uvedeným v nabídce nebo v prohlášení o provedení služeb: a) získat a uhradit všechny potřebné souhlasy, povolení, schválení, licence a veřejná a soukromá věcná břemena, které jsou nezbytné pro neomezený přístup MTS na jakékoli pracoviště či místo požadované pro výkon služeb a dodání produktu a b) předem informovat společnost MTS o všech příslušných požadavcích včetně všech místních právních předpisů nebo nařízení, které společnost MTS musí nebo bude muset dodržovat při poskytování služeb a při dodávání produktu podle této smlouvy. Zákazník nese výhradní odpovědnost za přípravu pracoviště, na němž bude společnost MTS poskytovat služby, podle specifikací a podle časového rozvrhu uvedeného v nabídce nebo v zápise o provádění díla. Zákazník zaručuje společnosti MTS, že každé takové pracoviště splňuje požadavky všech příslušných předpisů o ochraně zdraví a bezpečnosti a neohroží na něm riziko zamoření azbestem a nebezpečného znečištění nebo znečišťujícími látkami.

20. NEPLNĚNÍ POVINNOSTÍ ZE STRANY ZÁKAZNÍKA Společnost MTS může na základě písemného oznámení zákazníkovi s okamžitou platností zrušit některé nebo všechny objednávky či dohody, pokud: a) se domnívá, že nepříznivá finanční situace zákazníka poškozuje její zájmy; b) zákazník nesplní některou povinnost vyplývající z těchto podmínek a toto pochybení do patnácti (15) kalendářních dnů od doručení oznámení nenapraví; c) zákazník neuhradí faktury v souladu s platebními podmínkami; nebo d) dojde ke změně přímého či nepřímého vlastnictví společnosti zákazníka a tato změna může podle názoru společnosti MTS poškodit její zájmy. Zrušení objednávek a dohod podle tohoto článku se nijak nedotýká, nevylučuje ani neomezuje ostatní práva ani možnosti nápravy podle zákona nebo práva ekvity, kterými společnost MTS disponuje.

21. PORUŠENÍ PRÁV DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ Pokud se produkt společnosti MTS stane předmětem nároku z porušení autorského práva nebo patenty, je společnost MTS dle svého uvážení a na vlastní náklady povinna: a) upravit produkt tak, aby tato práva neporušoval; b) urovnat tento spor tím, že zákazníkovi zajistí právo pokračovat v užívání produktu; nebo c) hájit zákazníka proti tomuto nároku, pokud ji zákazník písemně informuje o všech skutečnostech a okolnostech, které jsou nutné a žádoucí pro řádné uplatnění námitky vůči tomuto nároku. Společnost MTS neodpovídá za urovnání sporů, ke kterému nedala písemný souhlas.

22. POSTOUPENÍ A VZDÁNÍ SE PRÁV A POVINNOSTÍ Každá strana může s písemným souhlasem druhé strany postupovat svá práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, přičemž udělení tohoto souhlasu nesmí být bezdůvodně odepřeno nebo protahováno. Postoupení či provádění práv a povinností bez tohoto souhlasu bude neplatné. Vzdání se práva na splnění některé z povinností podle této smlouvy nebo podmínky této smlouvy a objednávky není považováno za vzdání se práva na plnění ostatních povinností nebo smluvních podmínek.

23. PLATNOST PO UKONČENÍ Následující části zůstávají v platnosti po ukončení, zrušení nebo vypršení této smlouvy a souvisejících dohod: 8, 9, 10, 12, 14, 15 a 16.

24. ODDĚLITELNOST Pokud bude některé ustanovení této smlouvy prohlášeno za neplatné, nezákonné nebo nevymahatelné, nebude platnost, zákonnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení žádným způsobem dotčena nebo narušena, ledaže by zrušení takového ustanovení vedlo k tak podstatné změně, která by způsobila, že dokonce ní zamýšlených transakcí by bylo nežádoucí.